



Stellungnahme Verbraucherbeschwerde „MÜHLHÄUSER Pflaumenmus, Original seit 1908“

Gerne nehmen wir zu o.g. Beschwerde Stellung, um daran mitzuwirken, die Verbraucherinformation durch Aufmachung und Kennzeichnung unserer Produkte zu verbessern. Im konkreten Fall bedarf es jedoch einiger Richtigstellungen.

Die Verbraucherbeschwerde erweckt den Eindruck, es gäbe ein Produkt „Mühlhäuser Pflaumenmus, Original seit 1908“. Dies ist nicht zutreffend. Tatsächlich steht auf dem Etikett: „MÜHLHÄUSER Thüringer Pflaumenmus“, womit wir auf die Herkunft aus dem thüringischen Mühlhausen, wo unser Pflaumenmus seit 1908 in ununterbrochener Kontinuität produziert wird, verweisen. Der Zusatz „Original seit 1908“ befindet sich in einem deutlich abgesetzten Störer und bezeichnet die ursprüngliche pastöse Zubereitungsform. Er dient der Differenzierung gegenüber einer zweiten angebotenen Zubereitungsform mit Fruchtstückchen, die an gleicher Stelle den Hinweis „stückig“ trägt. Auf dem Etikett wird nicht nahegelegt, der Begriff „original“ könne sich auf Zutaten und Fruchtgehalt beziehen, die selbstverständlich vorschriftsgemäß ausgewiesen werden.

Laut Duden steht das Adjektiv „original“ zudem für „im Hinblick auf Beschaffenheit, Ursprung oder Herkunft echt und unverfälscht; nicht imitiert oder nachgemacht“, alles Eigenschaften, die unser pastöses Thüringer Pflaumenmus erfüllt. Nun sollte als Maßstab dafür, ob Verbraucher durch die Verwendung des Begriffs über die Qualität des Produkts „getäuscht“ werden könnten, natürlich eher der allgemeine Sprachgebrauch herangezogen werden: Geläufige Wendungen wie „Original Lübecker Marzipan“ oder „Original Nürnberger Lebkuchen“ sind nur zwei Beispiele für eine authentische Herkunfts- oder Beschaffenheitsbezeichnung, die keineswegs als Hinweis auf eine von Anbeginn unveränderte Rezeptur missverstanden würde.

Obwohl wir die Verbraucherbeschwerde deshalb für nicht gerechtfertigt halten, sind wir gerne bereit, die Begrifflichkeit zu überprüfen und ggf. künftig eine substantivierte Form, „Das Original seit 1908“, zu verwenden.

(1.987 Zeichen inkl. Leerzeichen)